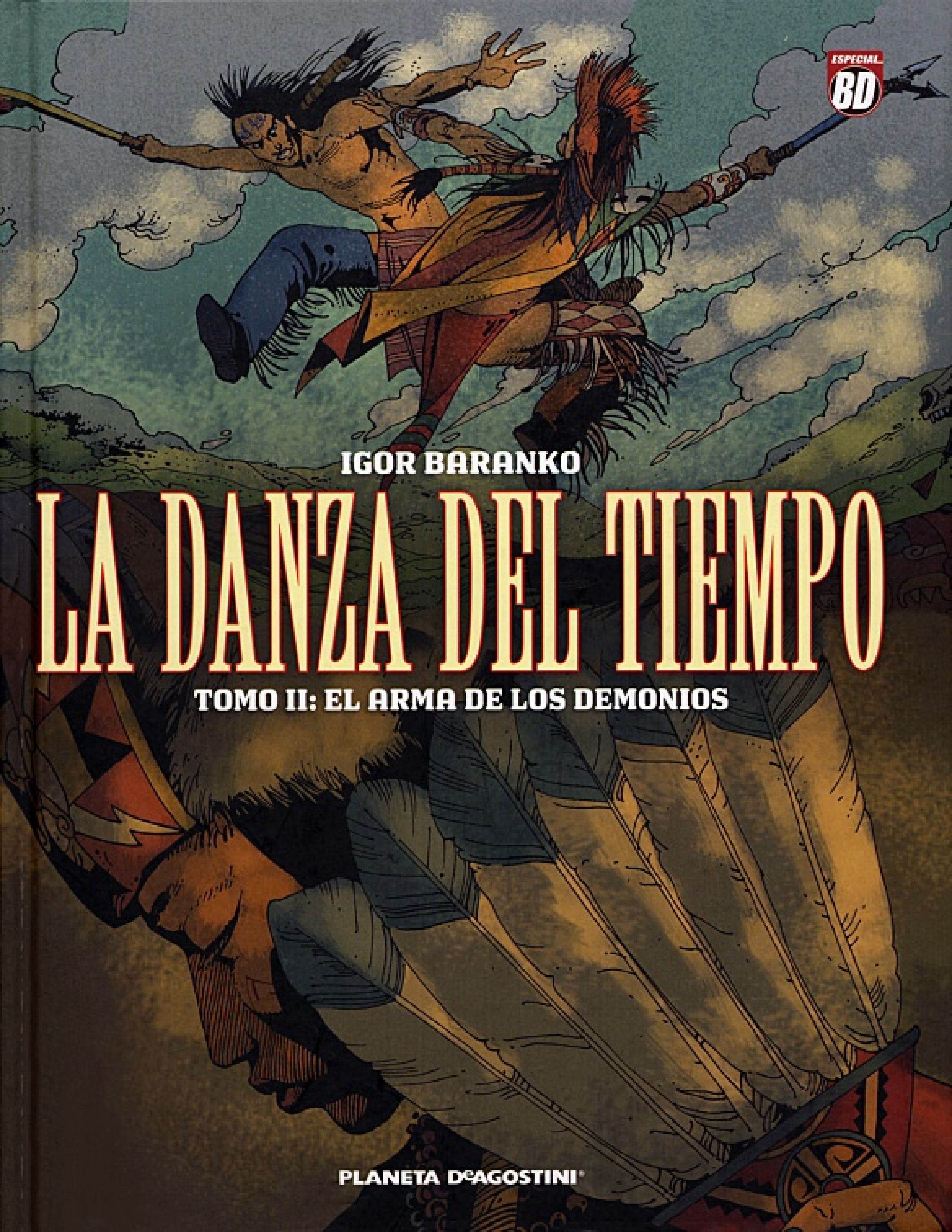

ESPECIAL
BD
IGOR BARANKO
LA DANZA DEL TIEMPO
TOMO II: EL ARMA DE LOS DEMONIOS
PLANETA DeAGOSTINI



# LA DANZA DEL TIEMPO

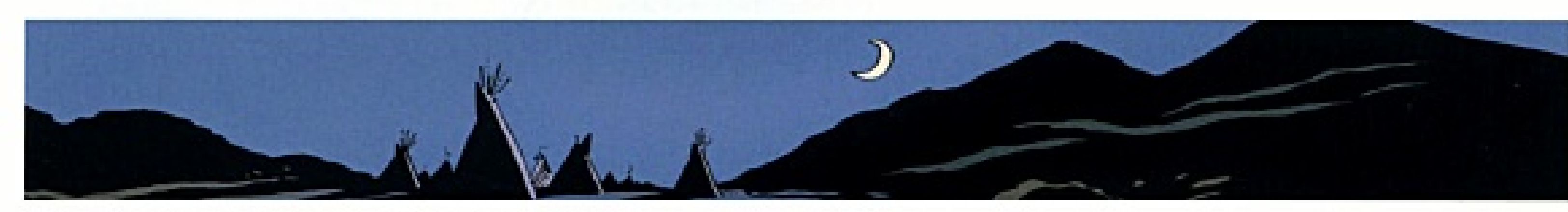
El tiempo, como el Sol, no deja de dar vueltas. Pero si se baila la danza sagrada de los espíritus en el sentido inverso al que se mueve el Sol, es posible volver atrás, a la época en que los demonios del rostro pálido aún no estaban aquí. Y eso es lo que hemos hecho nosotros. Y por eso nuestro mundo es un segundo intento de vivir en buena armonía con Wakan-Tanka.

Pero ¿qué ha ocurrido? ¿Quién ha bailado mal la danza del tiempo? ¡Porque los demonios del rostro pálido están aquí!

IGOR BARANKO

# LA DANZA DEL TIEMPO

TOMO 2: EL ARMA DE LOS DEMONIOS



**Título original: La danse du temps 2**


**La danse du temps.** Publicación de Editorial Planeta D'Agostini, S.A. Diagonal 662-664, planta 4 B, 08034 Barcelona.

Traducción: **Olga Marín.** Corrección: **Sandra Velencoso, Guillermo Ruiz y Merche Bermúdez.**
Coordinación y realización editorial: **El Catálogo del cómic S.L.**
Impreso en España por: **Egedsa**. Depósito legal: **B-21342-2008**. (I-09) (4T38)
ISBN O.C.: 978-84-674-5870-1 ISBN núm.2.: 978-84-674-6948-6.
El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte.
Printed in Spain / Impreso en España.
Este libro se vende en librerías o solicitándolo al Servicio de venta por correo.
Apartado de correos 24.341. 08080 Barcelona, o en **www.planetacomic.net**



**www.planetadeagostinicomics.com**














HE COMPUESTO UNA NUEVA MELODÍA.
YO HE TENIDO UNA PESADILLA HORRIBLE.

ME RESULTA DIFÍCIL NO CREER EN TUS SUEÑOS, PORQUE ME HAN SALVADO LA VIDA.
PERO ¿NO QUIERES OÍR ANTES LA MELODÍA?

HAS ESTADO FUERA MUCHO TIEMPO... ¿DE QUÉ HAS HABLADO CON MI PADRE?
AH, SÍ... BUENO... DE LAS ACCIONES GLORIOSAS QUE ME ESPERAN...

VA A BRINDARME LA POSIBILIDAD DE CONVERTIRME EN EL MÁS RESPETABLE DE LOS GUERREROS PAWNEES...

CUANDO HE ENTRADO, TENÍA EN EL ROSTRO UNA EXPRESIÓN TAN GRAVE Y SEVERA COMO LA DEL GIGANTE WAZIA, EL QUE VIVE EN LOS HIELOS DEL NORTE...

AL PRINCIPIO HA FINGIDO NO HABERME VISTO...






















NO ME ALEGRÉ DE QUE TE CASARAS CON MI HIJA. SÉ QUE GRACIAS A ESA BODA PUDIMOS HACER LAS PACES CON LOS NÓMADAS, TUS HERMANOS... PERO ESTO NO CONSTITUYE UN GRAN HONOR PARA LA DINASTÍA DE LOS PETALESHARO...

NI TAMPOCO PARA MÍ.

SIN EMBARGO, ES LO QUE ESTABA PREVISTO EN LOS SUEÑOS DE MI HIJA, LUNA-ENTRE-LAS-NUBES. AHORA BIEN, ES TIRAWAHAT QUIEN LE ENVÍA ESOS SUEÑOS PREMONITORIOS DESDE LOS CIELOS... AHORA PUEDES GANARTE NUESTRO RESPETO DESTACANDO POR TUS HAZAÑAS GUERRERAS...

SUPONIENDO, DESDE LUEGO, QUE ESO SIGNIFIQUE ALGO PARA TI.

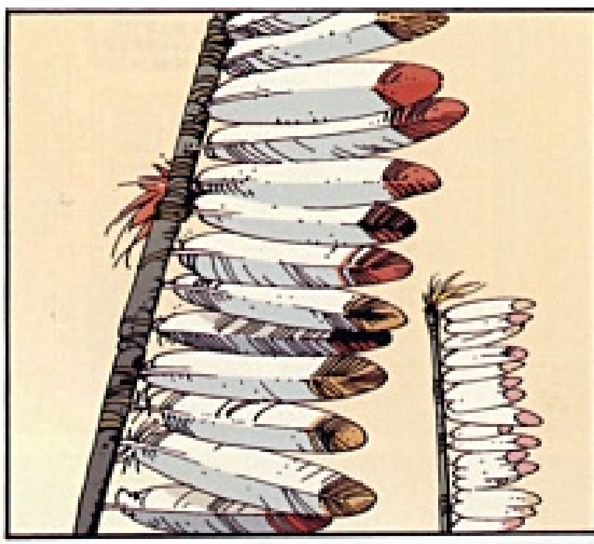
ASÍ QUE ME HA PROPUESTO ESTAR A LA CABEZA DE LAS TRIBUS NÓMADAS DE LOS MANDAN, DE LOS ASSINIBOINE Y NATURALMENTE DE LOS LAKOTAS QUE QUIERAN PARTICIPAR EN ESTA CAMPAÑA...















ESPEREMOS AQUÍ.
LOS DESTACAMENTOS DE LOS PAWNEES Y DE LOS KIOWAS DEBEN DE ESTAR A PUNTO DE LLEGAR.




LA APARICIÓN EN EL CIELO NUBLADO DE DOS MEDIAS LUNAS AL MISMO TIEMPO NO PUEDE PRESAGIAR NADA BUENO.




TIENES RAZÓN, AMIGO MÍO. AH, AHÍ ESTÁ.




EH... ¡EHHHH! GRAN JEFE Y REY DE LOS NÓMADAS... ¿CÓMO TE LLAMABAS? HE OLVIDADO TU NOMBRE...
¡AH, SÍ! AHORA ME ACUERDO... ¡VIENTO-DEL-AGUJERO-DEL-CULO!


¿ACASO CREES QUE PORQUE TE FOLLAS A MI HERMANA PUEDES PRETENDER TOMAR EL MANDO DE LAS TROPAS QUE AVANZAN HACIA TENOCHTITLÁN?


SE DIRÍA QUE TE CREES UN ELEGIDO DE LA GRAN FUERZA... ¡PERO YO TAMBIÉN SOY HECHICERO!
Y VOY A CONVERTIRTE AHORA MISMO...


¡...EN UN PEDAZO DE MIERDA!
¡EH!


NO TIENES LA CABELLERA MUY POBLADA...


...PERO HARÉ DE ELLA UN BUEN ADORNO.


¡VAYA! ¿QUIERES MEDIRTE CONMIGO, BÁRBARO?


CLAP!

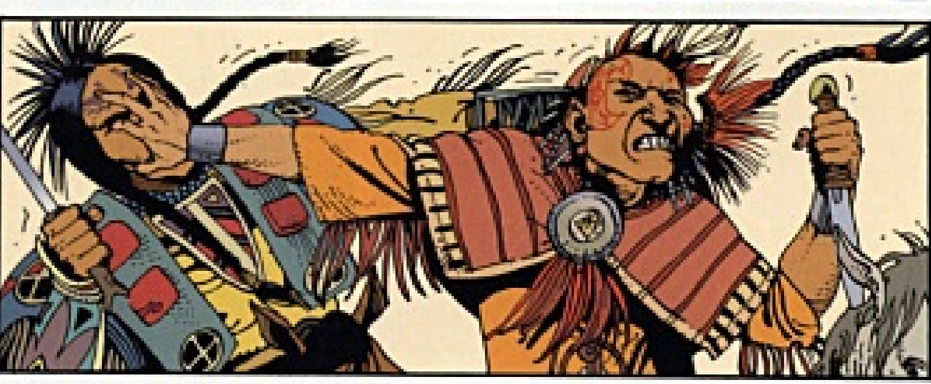

LOS JEFES DE UNA EXPEDICIÓN GUERRERA SON COMO LAS PATAS DE UN CABALLO... SI NO SE PONEN DE ACUERDO, EL ANIMAL NO IRÁ MUY LEJOS.
¡TIENES RAZÓN, AMIGO MÍO!


ES UNA LÁSTIMA QUE ESTA CAMPAÑA EMPIECE TAN MAL.









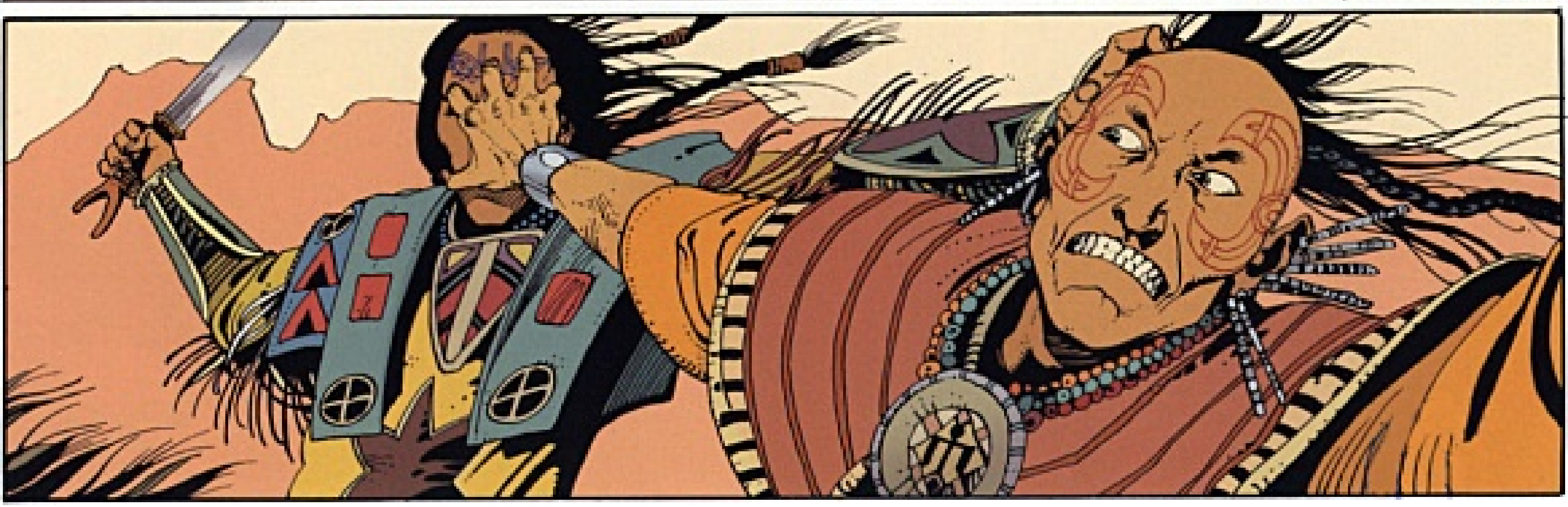


¡EH, NÓMADAS! ¡DETENEDLOS!


AHORA YA NADIE PODRÁ HACERLO...


SALVO EL VIENTO...






















YACÍAN EN EL SUELO, INCONSCIENTES, AGARRADOS DEL CUELLO COMO DOS AMANTES.

AH... EL ROSTRO DE ESE ME SUENA DE ALGO... PERO ¿DONDE LO HABRE VISTO ANTES?


¿TAL VEZ EN UN SUEÑO? EN ESE CASO SERÍA UN BUEN SIGNO. ES UN LAKOTA, Y HACE YA MUCHO TIEMPO LOS LAKOTAS EXPULSARON DE LA SUPERFICIE DE LA TIERRA A LOS DEMONIOS DEL ROSTRO PÁLIDO... PERO NO LOGRARON SU OBJETIVO.


¿QUÉ QUIERES DECIR?
¡LOS LAKOTAS Y LOS PAIUTES CAMBIARON EL MUNDO!
¡ESTUPENDO! TÚ TAMBIÉN TIENES ALGO QUE CONTARME.


¿LO CONOCES?
SÍ... BUENO, NO... ES COMO UN SUEÑO...


¿SUEÑOS? ¡OTRA VEZ LO MISMO! ¡LA IDIOTA DE MI HERMANA SE CASÓ CONTIGO POR SUS SUEÑOS!


MUY BIEN, PODRÉIS SEGUIR CONVERSANDO HASTA EL ALBA.


¿GUARDA ESTO ALGUNA RELACIÓN CON LA HISTORIA DE TORO SENTADO, EL REY BÁRBARO QUE HIZO RETROCEDER EL TIEMPO?
SÍ, Y CON LUNA-ENTRE-LAS-NUBES Y LOS DEMONIOS DEL ROSTRO PÁLIDO.
¿VOSOTROS TAMBIÉN VAIS EN SU BUSCA?


EN ESE CASO, OS ESPERA LA MISMA SUERTE QUE A MÍ: OS VAN A DESTRIPAR Y DESPELLEJAR VIVOS.
¿QUÉ?
NO SERÉIS NI LOS PRIMEROS NI LOS ÚLTIMOS A LOS QUE LES SUCEDA.


PERO YO SOY EL ÚNICO QUE SABE DÓNDE ENCONTRAR A LOS DEMONIOS EN CUESTIÓN.
YO, SAPO-QUE-CROA, AL QUE TAMBIÉN LLAMAN PRÍNCIPE LOCO. SOY UN SACERDOTE Y UN SABIO DEL PAÍS DONDE LOS HOMBRES SON SANTOS Y VALEROSOS: UN IROQUÉS. ME SÉ DE MEMORIA 300 VERSOS QUE CONTIENEN LAS ENSEÑANZAS Y LAS LEYES DEL PROFETA HIAWATA... ANTES DE MORIR, ESTOY DISPUESTO A REBAJARME A HABLAROS...
ESPERO QUE SEPÁIS APRECIAR EL FAVOR QUE OS HAGO.


PERO...
¡...LOS DEMONIOS NO HAN PUESTO NUNCA LOS PIES EN NUESTRA VIEJA TIERRA!


SOY DESCENDIENTE DE TORO SENTADO. HE BAILADO LA DANZA DEL TIEMPO. HE VISTO A LOS WASICU EN SUEÑOS.
NO PUEDO DECIR NADA MÁS, PORQUE SE TRATA DE UN SECRETO, PERO LA TIERRA QUE SE ENCUENTRA BAJO MIS PIES Y EL CIELO QUE SE EXTIENDE SOBRE MI CABEZA SABEN QUE DIGO LA VERDAD.
Y DICES QUE NO HAN VENIDO A LA TIERRA. ERES UN HOMBRE SALVAJE Y POCO INSTRUIDO.
LOS BUSQUÉ DURANTE OCHO AÑOS. ¡Y SÉ DÓNDE SE ESCONDEN! ¡PERO NO PIENSO DECIRLES UNA PALABRA A LOS APACHES!


QUIZÁS BAILASTE MAL LA DANZA DEL TIEMPO. ¡PORQUE ESTÁN AHÍ! ¡ES LA PURA VERDAD!


DE ACUERDO CON LAS REGLAS, LOS APACHES DEBERÍAN SOLTARLE. ESTÁ LOCO. Y LOS LOCOS SON SANTOS.


ENTONCES ¿DE DÓNDE PROVIENEN LOS DEMONIOS CODICIOSOS? ¿Y POR QUÉ LOS APACHES QUIEREN ENCONTRARLOS?
OH, ESTUVE TIEMPO BUSCANDO LA RESPUESTA A ESTAS PREGUNTAS QUE PUEDEN TRASTORNAR EL MUNDO ENTERO...


UN DÍA, MIENTRAS ME ENCONTRABA JUNTO A LA GRAN AGUA, ME FIJÉ EN UNA NUBE EN FORMA DE CANOA... FUE ASÍ COMO ME SUSURRÓ LA RESPUESTA EL POETA DEGANAWIDA... PERO TÚ NO LLEGARÁS A SABERLA JAMÁS.


PORQUE MAÑANA LOS APACHES TE DESTRIPARÁN Y TE DESPELLEJARÁN VIVO...
PARECE QUE TE GUSTE REPETIRLO. ¡ESTÁS EMPEZANDO A IRRITARME!


POR PRIMERA VEZ, ESTOY DE ACUERDO CONTIGO, CUATRO-VIENTOS. PREFIERO LAS TORTURAS DE LOS APACHES AL PARLOTEO DE ESTE LOCO.


ARMÉMONOS DE PACIENCIA, DOS-MEDIAS-LUNAS: TENEMOS QUE AGUANTAR HASTA MAÑANA.













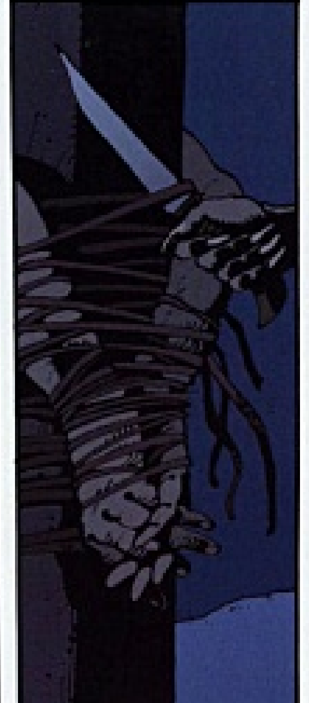








¿QUIEN ERES?






VOY A LIBERAR A LOS DEMAS.


COMO QUIERAS.


NO TE HE PEDIDO QUE ME LIBERASES.
TU CABELLERA SIGUE APETECIENDOME, PERO ARRANCARTELA MIENTRAS SIGUES CON LOS BRAZOS ATADOS NO TIENE NADA DE GLORIOSO.
HUMM... BIEN, EN ESE CASO LIBERAME.


LLEVEMOSLE CON NOSOTROS.
¿PARA QUE LO NECESITAMOS?


ME GUSTA OIRLE HABLAR DE LA GRAN AGUA.
OHHHH...


DESARMAD AL APACHE INCONSCIENTE. PERO NO LE MATÉIS. LUEGO SEGUIDME.


EH... ¡SORPRENDENTE MAGA! ¿NO SERÁS TUNKASHILA EN PERSONA, LA ABUELA DE LA VÍA LÁCTEA?
CÁLLATE.


¿Y BIEN, LAKOTA, QUÉ HACEMOS? ¿VOLVEMOS AL SENDERO DE LA GUERRA? ASÍ TERMINAREMOS MIDIÉNDONOS EL UNO CON EL OTRO...
...EN MEDIO DE LAS RUINAS DE TENOCHTITLÁN.


MI CORAZÓN ME DICE QUE ME QUEDE. LOS RELATOS DE ESE IROQUÉS HAN TRASTORNADO MI ESPÍRITU.
VETE SOLO... ME REUNIRÉ CONTIGO MÁS TARDE.


TÚ TAMBIÉN ESTÁS LOCO. MI HERMANA HA COMETIDO UN ERROR CASÁNDOSE CONTIGO.






¿QUIÉN ERES?


¿NO ME RECONOCES?
NO.


ESPERA UN MOMENTO...


¿Y AHORA?
TAMPOCO.
A NO SER QUE...
PERO NO, ES IMPOSIBLE...


SÍ, SOY YO, LA-QUE-SE-DESLIZA-COMO-SERPIENTE.
PERO... ¿POR QUÉ ESTA METAMORFOSIS?
PRECISAMENTE TE HE SALVADO LA VIDA PARA QUE ME LO DIGAS.
DESPUÉS DE LO QUE PASO ENTRE NOSOTROS, EL ODIO SE CONVIRTIO EN MI ARCO Y LA VENGANZA, EN MI FLECHA.


CANTÉ CANCIONES A AQUELLOS CUYO NOMBRE LLEVÁIS TÚ Y TU ESPOSA, ES DECIR, A LOS VIENTOS Y A LA LUNA, PARA QUE ESTOS ÚLTIMOS SE OS LLEVARAN Y OS ARREBATARAN LA VIDA.


PERO TÚ RESULTASTE SER MÁS FUERTE DE LO QUE CREÍA.
TODOS MIS CANTOS, DESTINADOS A HECHIZARTE Y A QUITARTE LA VIDA, SE VOLVIERON EN MI CONTRA CLAVÁNDOSE EN MIS OREJAS COMO CUCHILLOS.


EN UNA SOLA NOCHE, SE ME CAYERON LOS DIENTES, MIS CABELLOS EMBLANQUECIERON Y MI CUERPO ENVEJECIÓ 50 AÑOS.
ENTONCES COMPRENDÍ QUE TE HABÍAS CONVERTIDO EN EL DUEÑO DEL TIEMPO Y QUE ERAS MÁS FUERTE QUE YO.


DEVUÉLVEME LOS AÑOS QUE NO HE VIVIDO. CÁNTAME TUS CÁNTICOS MÁGICOS SOBRE EL TIEMPO...


TE JURO POR EL ÁRBOL SAGRADO DE MI PUEBLO QUE NO SÉ NADA. NO SOY YO EL RESPONSABLE DE LO QUE TE HA OCURRIDO. NO SÉ CÓMO REPARAR EL MAL QUE SE TE HA HECHO.


ES LO QUE ME TEMÍA. ENTONCES HA SIDO OBRA DE WAKAN-TANKA.
TE ATRAPÓ CON SU PICO Y AHORA TE DEFIENDE.

PERDÓNAME, LA-QUE-SE-DESLIZA-CÓMO-SERPIENTE.
NO TIENES POR QUÉ DISCULPARTE.


YA NO TENGO NADA QUE HACER EN ESTA TIERRA.


ADIÓS.






¡EH!


¿DÓNDE ESTAMOS? ¿QUÉ OCURRE?


¿¡QUIERES SABERLO!? AHÍ VA... LAS BRUJAS CANTAN CÁNTICOS MÁGICOS... Y MUEREN DE PENA.
TÚ NO PUEDES COMPRENDERLO, IROQUÉS.

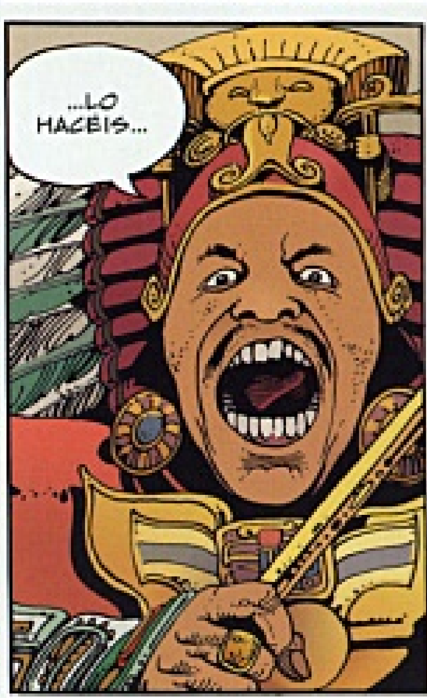

SÍ LO COMPRENDO... ES POESÍA BÁRBARA...

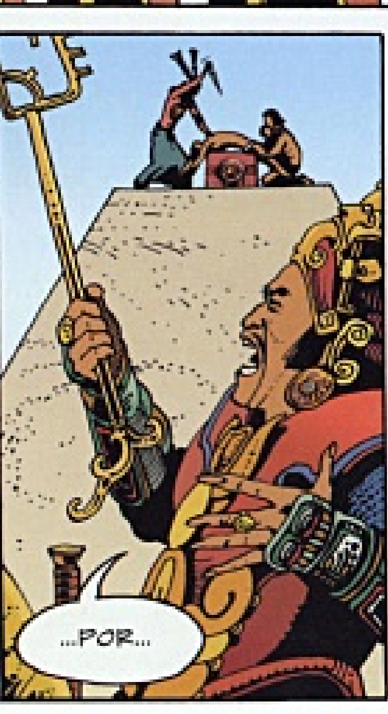

PERO YO PUEDO CONTARTE ALGO MÁS INTERESANTE QUE ESA POESÍA.


COMO ME HAS SALVADO LA VIDA, TE DIRÉ DE DONDE VINIERON LOS DEMONIOS DEL ROSTRO PÁLIDO.

¡JAGUARES DE AZTLÁN!
QUIERO HABLAROS DEL AMOR QUE APORTAMOS A LOS QUE NOS RODEAN.
LOS BÁRBAROS QUIEREN DESTRUIR NUESTRO IMPERIO. SON TAN IGNORANTES QUE NO COMPRENDEN QUE, SIN ÉL, MORIRÁN ENTRE LAS TINIEBLAS Y EL FRÍO.
TODO EL MUNDO NECESITA COMER. EL SOL TAMBIÉN. NOSOTROS LO SABEMOS MUY BIEN. POR ESO LO ALIMENTAMOS CON LA SANGRE DE AQUELLOS QUE LE SACRIFICAMOS.







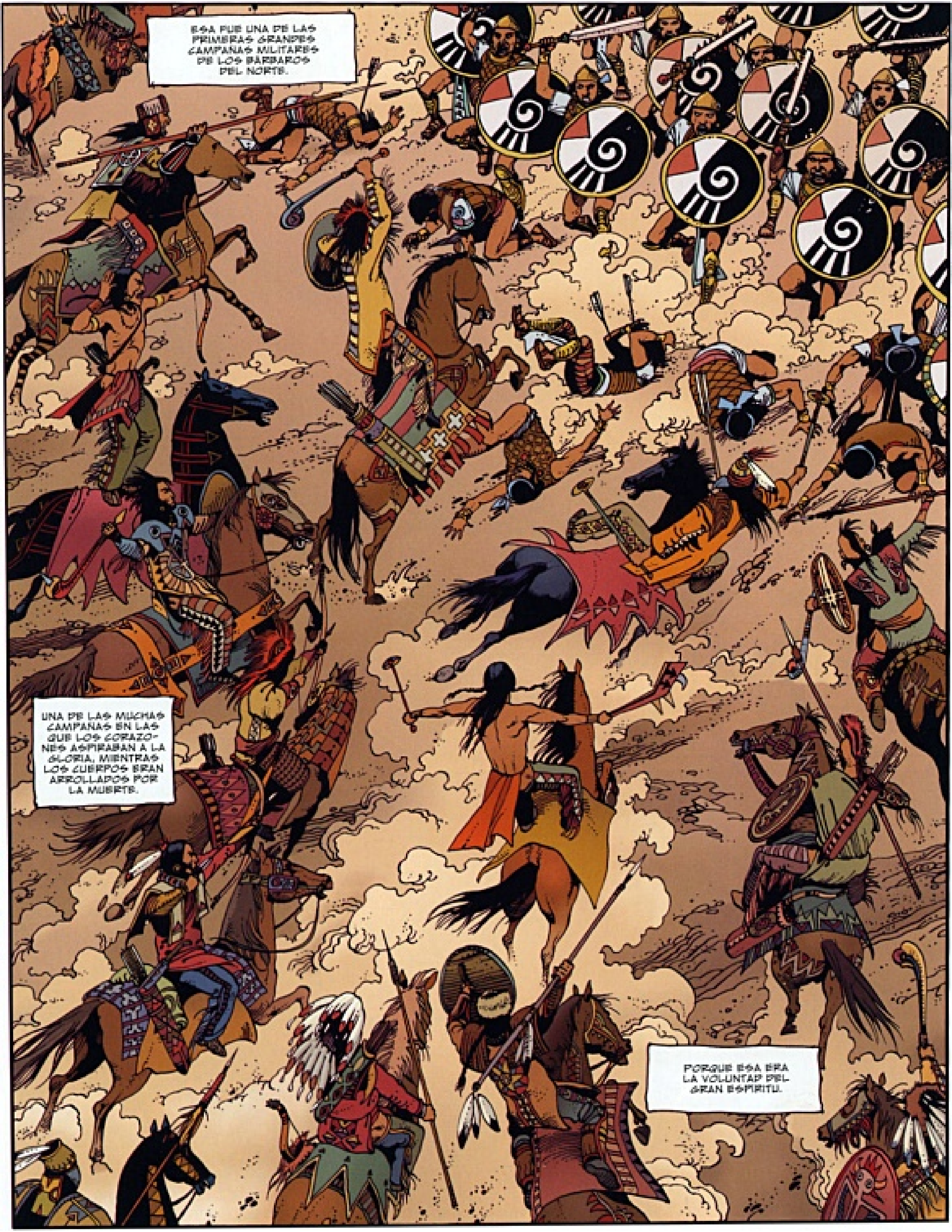



LAS TROPAS LAKOTAS ESTÁN DESCONTENTAS.

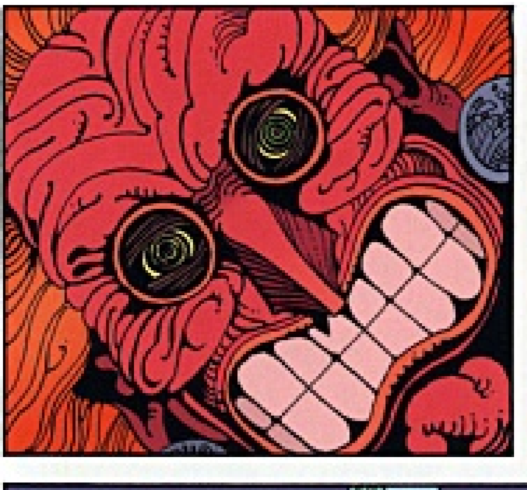

SE HAN QUEDADO SIN JEFE.
SÍ, CUATRO-VIENTOS ERA UN HOMBRE VALIENTE. ES UNA LÁSTIMA QUE HAYA MUERTO.






ESA FUE UNA DE LAS PRIMERAS GRANDES CAMPAÑAS MILITARES DE LOS BÁRBAROS DEL NORTE.
UNA DE LAS MUCHAS CAMPANAS EN LAS QUE LOS CORAZONES ASPIRABAN A LA GLORIA, MIENTRAS LOS CUERPOS ERAN ARROLLADOS POR LA MUERTE.
PORQUE ESA ERA LA VOLUNTAD DEL GRAN ESPÍRITU.


POR PRIMERA VEZ, LOS BÁRBAROS COMPROBARON EL PODER DE LA INFANTERÍA PESADA DE AZTLÁN, LA FALANGE DE LA HORMIGA...
...DECIDIDA A DEFENDER LAS FRONTERAS DEL IMPERIO...
...ASÍ COMO LA PERLA DEL MUNDO, LA GRAN CIUDAD DE TENOCHTITLÁN...
...QUE EN LENGUA NAHUATL LLEVABA EL EXTRAÑO NOMBRE DE MÉXICO...












UN PELIGRO AMENAZA A MI ESPOSO.




PERO NO ES EL PELIGRO QUE AMENAZA A TODO GUERRERO... ENTONCES ¿QUÉ ES? ¿ALGUIEN QUIERE MATARLE? ¿SERÁ LA HECHICERA HEYOKA DE LA QUE ME HABLÓ? ¿ES ELLA LA QUE SE ESCONDE TRAS LA MÁSCARA DEL CABALLERO QUE HE VISTO EN MI SUEÑO?




¿ES POSIBLE QUE SEA MI HERMANO? ES EL ÚNICO HEREDERO DEL REY DE LOS PAWNEES. EL CRUEL VIENTO DEL NORTE SOPLA EN SU CORAZÓN. EL ODIO Y EL DESPRECIO QUE SIENTE POR LOS BÁRBAROS LAKOTAS MANAN DE SU BOCA CUANDO HABLA Y BRILLAN EN SU MIRADA CUANDO CALLA. ¿ES ÉL EL QUE SE OCULTA TRAS LA MÁSCARA?




ESTOS ÚLTIMOS TIEMPOS LOS ESPÍRITUS CENAGOSOS DE LA TRISTEZA HAN ATORMENTADO A CUATRO-VIENTOS... NO LE GUSTA LA VIDA EN LA FORTALEZA; PREFERIRÍA VIVIR EN LA LLANURA...
¿SERÁ ÉL QUIEN LLEVA ESA MÁSCARA? ¿PODRÍA SER ÉL LA CAUSA DE SU PROPIA MUERTE?




¡OH, TIRAWAHAT! PADRE, ¿ERES TÚ?




HE TENIDO UNA PESADILLA, LUNA-ENTRE-LAS-NUBES.
YO TAMBIÉN.

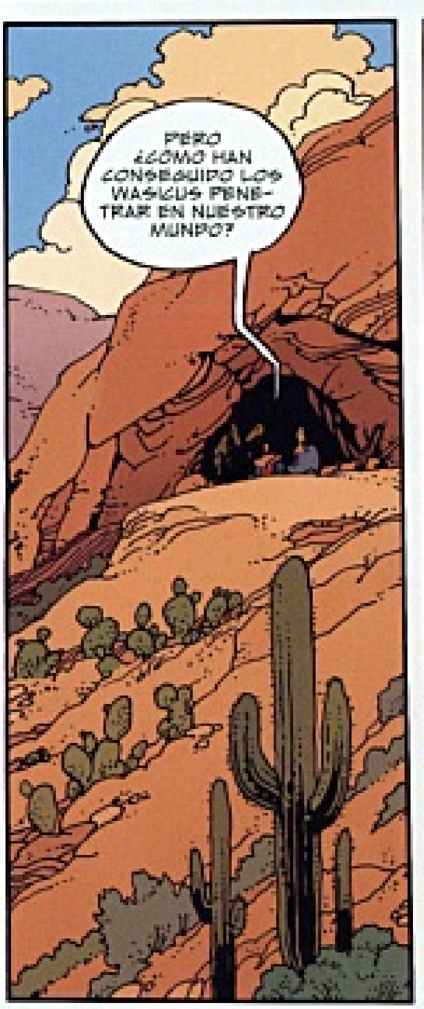



LA GRAN FUERZA ME INSPIRA SUEÑOS EN LOS QUE UN PELIGRO AMENAZA A TU HERMANO, DOS-MEDIAS-LUNAS.


EN LOS MÍOS, ES MI MARIDO, CUATRO-VIENTOS, EL QUE ESTÁ EN PELIGRO.
EN MIS SUEÑOS, ES TU MARIDO EL QUE RESULTA SER UN PELIGRO PARA TU HERMANO. ¿A QUIÉN ELIGES?


¿Y POR QUÉ TENDRÍA QUE ELEGIR?
¿QUÉ HAS VISTO EN TU SUEÑO, PADRE?

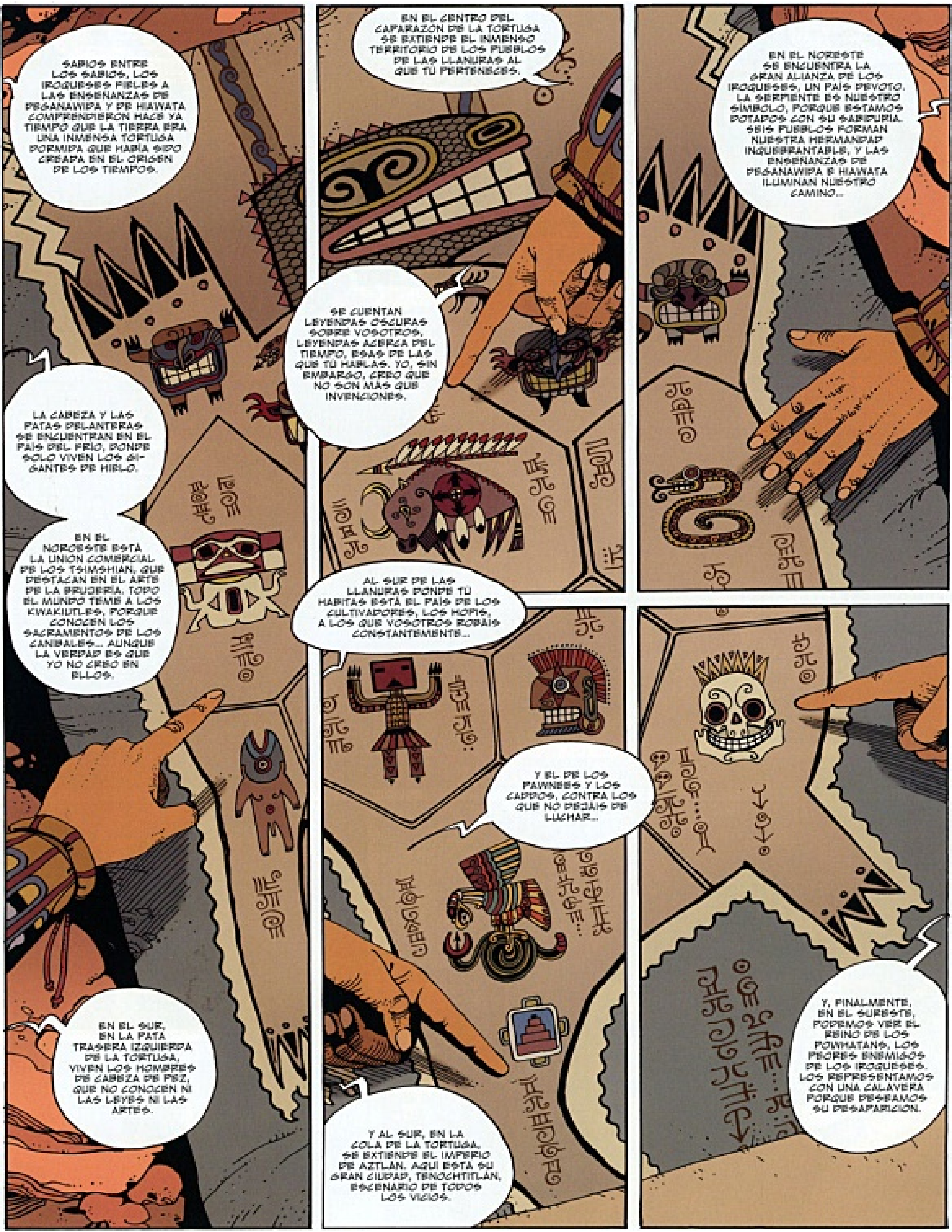

COSAS EXTRAÑAS, MUY EXTRAÑAS. Y TAMBIÉN UN MUNDO MUY EXTRAÑO. HIJA, UNA PRINCESA PAWNEE DEBE SABER ELEGIR BIEN.


PERO ¿CÓMO HAN CONSEGUIDO LOS WASICUS PENETRAR EN NUESTRO MUNDO?


ESO NO LO SÉ. SIMPLEMENTE LO HAN CONSEGUIDO.

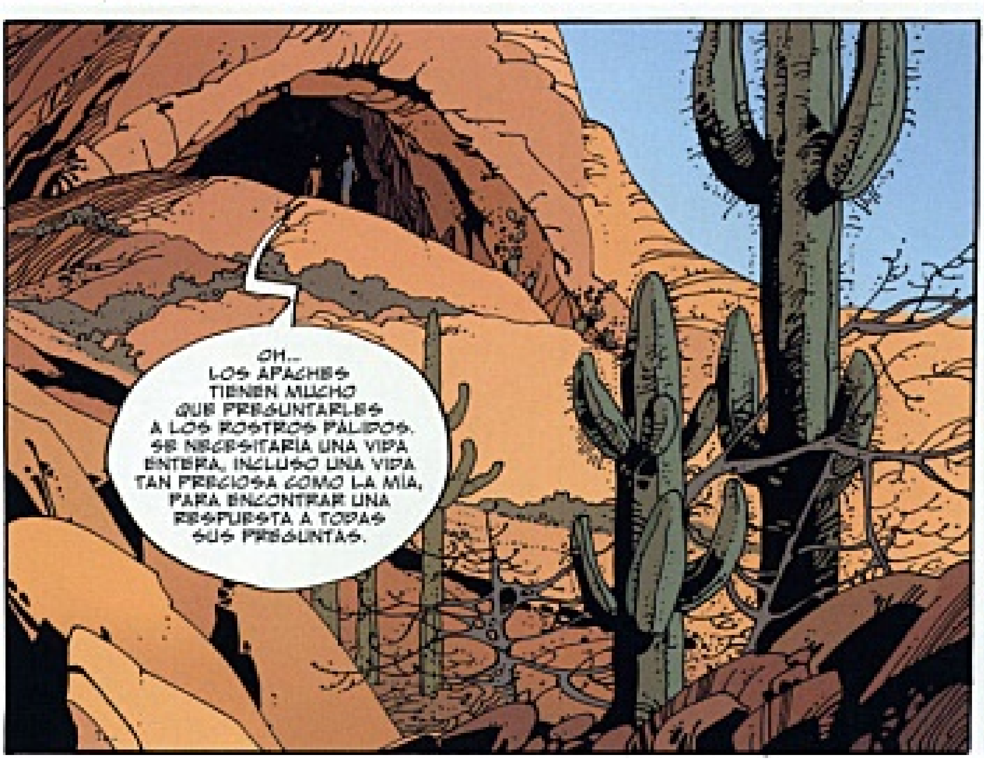

LA DANZA DEL TIEMPO NO DEBE DE HABER SURTIDO EL EFECTO ESPERADO. O QUIZÁS YO ANULÉ SUS EFECTOS CON MIS VIAJES POR EL TIEMPO.


LO QUE YO SÍ SÉ ES DE DÓNDE HAN VENIDO.
MIRA, NOMADA.


SABIOS ENTRE LOS SABIOS, LOS IROQUESES FIELES A LAS ENSEÑANZAS DE DEGANAWIDA Y DE HIAWATA COMPRENDIERON HACE YA TIEMPO QUE LA TIERRA ERA UNA INMENSA TORTUGA DORMIDA QUE HABÍA SIDO CREADA EN EL ORIGEN DE LOS TIEMPOS.
EN EL CENTRO DEL CAPARAZÓN DE LA TORTUGA SE EXTIENDE EL INMENSO TERRITORIO DE LOS PUEBLOS DE LAS LLANURAS AL QUE TÚ PERTENECES.
EN EL NORESTE SE ENCUENTRA LA GRAN ALIANZA DE LOS IROQUESES, UN PAÍS DEVOTO. LA SERPIENTE ES NUESTRO SÍMBOLO, PORQUE ESTAMOS DOTADOS CON SU SABIDURÍA. SEIS PUEBLOS FORMAN NUESTRA HERMANDAD INQUEBRANTABLE, Y LAS ENSEÑANZAS DE DEGANAWIDA E HIAWATA ILUMINAN NUESTRO CAMINO...
SE CUENTAN LEYENDAS OSCURAS SOBRE VOSOTROS, LEYENDAS ACERCA DEL TIEMPO, ESAS DE LAS QUE TÚ HABLAS. YO, SIN EMBARGO, CREO QUE NO SON MÁS QUE INVENCIONES.
LA CABEZA Y LAS PATAS DELANTERAS SE ENCUENTRAN EN EL PAÍS DEL FRÍO, DONDE SOLO VIVEN LOS GIGANTES DE HIELO.
EN EL NOROESTE ESTÁ LA UNIÓN COMERCIAL DE LOS TSIMSHIAN, QUE DESTACAN EN EL ARTE DE LA BRUJERÍA. TODO EL MUNDO TEME A LOS KWAKIUTLES, PORQUE CONOCEN LOS SACRAMENTOS DE LOS CANÍBALES... AUNQUE LA VERDAD ES QUE YO NO CREO EN ELLOS.
AL SUR DE LAS LLANURAS DONDE TÚ HABITAS ESTÁ EL PAÍS DE LOS CULTIVADORES, LOS HOPIS, A LOS QUE VOSOTROS ROBÁIS CONSTANTEMENTE...
Y EL DE LOS PAWNEES Y LOS CADDOS, CONTRA LOS QUE NO DEJÁIS DE LUCHAR...
EN EL SUR, EN LA PATA TRASERA IZQUIERDA DE LA TORTUGA, VIVEN LOS HOMBRES DE CABEZA DE PEZ, QUE NO CONOCEN NI LAS LEYES NI LAS ARTES.
Y AL SUR, EN LA COLA DE LA TORTUGA, SE EXTIENDE EL IMPERIO DE AZTLÁN. AQUÍ ESTÁ SU GRAN CIUDAD, TENOCHTITLAN, ESCENARIO DE TODOS LOS VICIOS.
Y, FINALMENTE, EN EL SURESTE, PODEMOS VER EL REINO DE LOS POWHATANS, LOS PEORES ENEMIGOS DE LOS IROQUESES. LOS REPRESENTAMOS CON UNA CALAVERA PORQUE DESEAMOS SU DESAPARICIÓN.


PERO ¿DÓNDE SE TERMINA LA COLA DE LA TORTUGA?
ESTO ES UN GRAN MISTERIO, PERO TE REVELARÉ LA CLAVE PORQUE TU IGNORANCIA ME DA PENA.

SE ENCUENTRA EN LA BOCA DE UN ENORME PEZ, EN CUYO LOMO SE DICE QUE VIVE GENTE...
LOS DEMONIOS DEL ROSTRO PÁLIDO, SIN EMBARGO, NO VINIERON DE AHÍ.

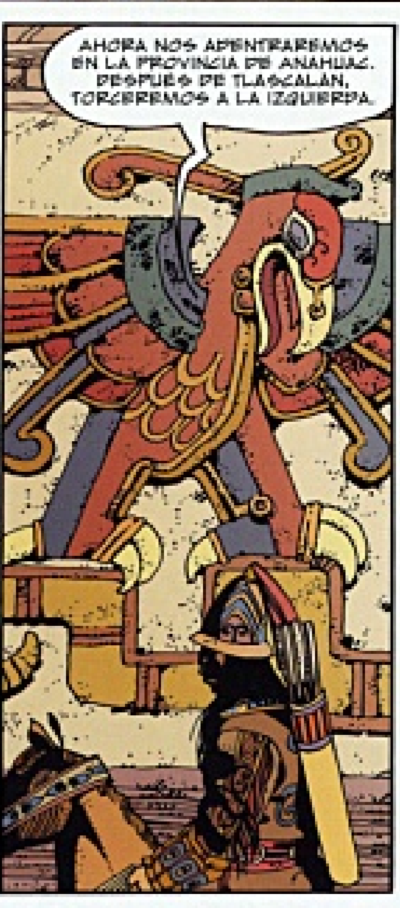
SEGÚN CUENTA LA LEYENDA, NUESTRO GRAN MAESTRO DEGANAWIDA PARTIÓ HACIA EL ESTE A BORDO DE UNA CANOA DE PIEDRA. DIME, BÁRBARO, ¿ADÓNDE CREES QUE SE FUE?
¿QUIERES DECIR QUE LOS APACHES BUSCAN A LOS WASICUS PARA PODER SABER ADÓNDE SE FUE VUESTRO PROFETA? PERO ¿PARA QUÉ IBAN A QUERERLO? ¡LA LENGUA SE TE ESTÁ PARTIENDO DE TANTO MENTIR!
¡LA VERDAD ES QUE UNA INMENSA BALLENA BLANCA NADA MUY LEJOS, AL ESTE! ¡Y SOBRE SU LOMO VIVEN LOS DEMONIOS DEL ROSTRO PÁLIDO, AQUELLOS A LOS QUE TÚ LLAMAS WASICUS Y QUE LLEGARON A NUESTRA GRAN TORTUGA A BORDO DE EMBARCACIONES!

OH... LOS APACHES TIENEN MUCHO QUE PREGUNTARLES A LOS ROSTROS PÁLIDOS. SE NECESITARÍA UNA VIDA ENTERA, INCLUSO UNA VIDA TAN PRECIOSA COMO LA MÍA, PARA ENCONTRAR UNA RESPUESTA A TODAS SUS PREGUNTAS.

SÉ DÓNDE ENCONTRAR A LOS WASICUS. ¿TE VIENES CONMIGO?

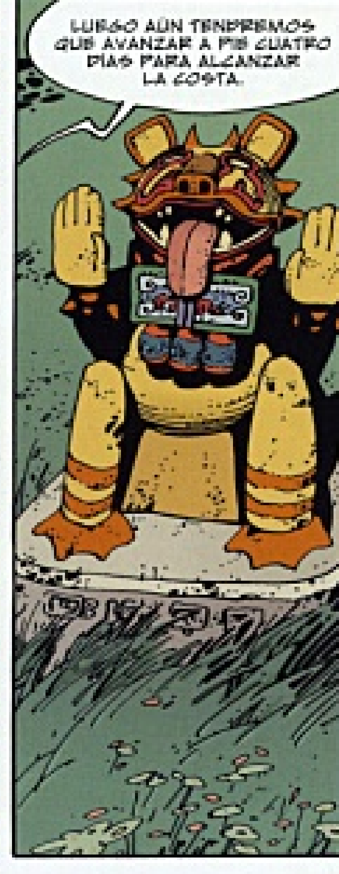
SUPONGO QUE NO ME CREERÁS, IROQUÉS, PERO ESTÁN AQUÍ POR MI CULPA. CUANDO BAILÉ LA DANZA DE LOS ESPÍRITUS, OLVIDÉ CERRAR MAL LA PUERTA QUE CONDUCÍA A NUESTRO MUNDO... AHORA TENGO QUE ENMENDAR MI ERROR.
IRÉ CONTIGO.


¿QUÉ VAS A DECIRLES CUANDO LOS ENCUENTRES, IROQUÉS? ¿PARA QUÉ LOS NECESITAS?
OH... SE TRATA DE UNA ESPECIE DE JURAMENTO SAGRADO... ALGO QUE TÚ NO ENTENDERÍAS, NÓMADA DE LAS LLANURAS...


DURANTE *OCHO* LARGOS AÑOS HE GALOPADO, *CORRIDO*, *CAMINADO* A PASO DE LOBO E INCLUSO REPTADO POR ESTOS ALEDAÑOS TRAS EL RASTRO DE LOS ROSTROS PÁLIDOS. ME HE RECORRIDO A FONDO TODA LA PARTE SUR DEL IMPERIO IMPÍO DE AZTLÁN.


AHORA NOS ADENTRAREMOS EN LA PROVINCIA DE ANAHUAC. DESPUÉS DE TLASCALÁN, TORCEREMOS A LA IZQUIERDA.


AGÁCHATE, LA GUARDIA DEL IMPERIO ESTÁ PATRULLANDO.


LUEGO AÚN TENDREMOS QUE AVANZAR A PIE CUATRO DÍAS PARA ALCANZAR LA *COSTA*.


¡LO JURO POR EL HÍGADO DEL IMPÍO EMPERADOR DE AZTLÁN, MOCTEZUMA XV!




NO HAY NADIE.


NO DIGAS ESO, BÁRBARO. ¿ACASO QUIERES QUE MI CORAZÓN SE ROMPA EN 400.000 PEDAZOS?
LLEVO OCHO AÑOS BUSCÁNDOLOS. ¿CREES QUE HABRÁN MUERTO SIN ESPERARME?
¡AY! ¡CUÁNTO SUFRIMIENTO VANO SI ASÍ FUERA!


ME COLARÉ EN LA FORTALEZA POR LA VENTANA. TÚ ENTRA POR EL OTRO LADO.


QUE WAKAN ME PROTEJA DE LOS WASICUS...
¡¡¡HEY-YA-HO, HEY-HEY!!!


HI-HEY-HI-HEY-HI!...

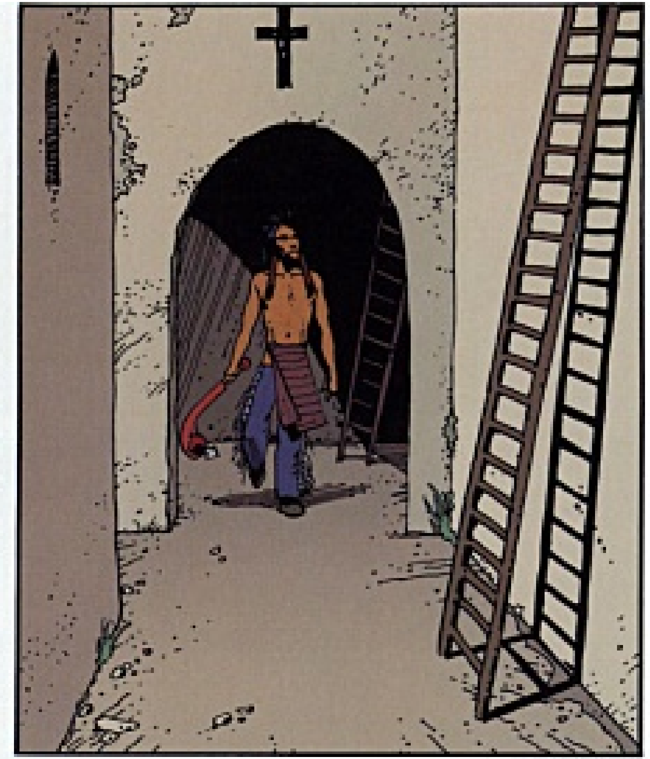








HEY-HEY-
HIHI-HEY...





!?



¡HEY-HEY!



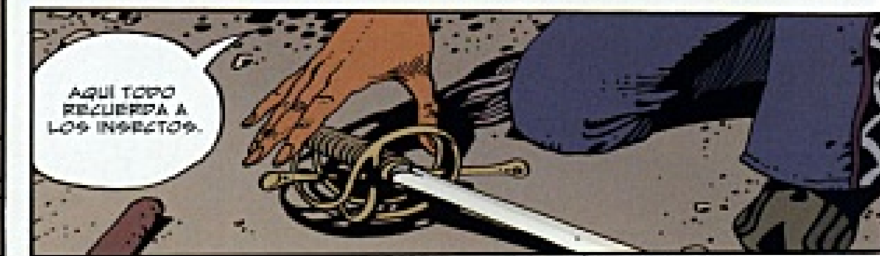
¡UN WASICU
DE HIERRO!
OH WAKAN...

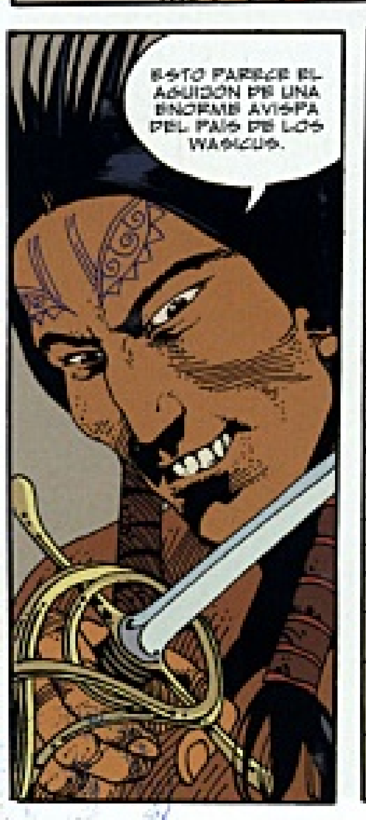



BOOONG!!!


¡AH! ¡SON COMO ESCARABAJOS SECOS!
CLANG
CLANG
CLANK


PERO HAY ALGUIEN QUE LES SACA BRILLO... NO ESTÁN OXIDADOS...


AQUÍ TODO RECUERDA A LOS INSECTOS.


ESTO PARECE EL AGUIJÓN DE UNA ENORME AVISPA DEL PAÍS DE LOS WASICUS.


Y PUEDE QUE ARRIBA...


...ME ENCUENTRE CON UN ENJAMBRE...






?


¡BUENOS DÍAS, SEÑOR INDIO!


¿CONOCES LAS OBRAS DE DON MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA, SEÑOR INDIO?
NO ENTIENDO TU LENGUA. ¿QUÉ ES ESO? ¿UNA PIPA DE LA PAZ? ¿ME ESTÁS PROPONIENDO QUE LA FUME CONTIGO?


¿QUÉ SENTIDO TIENE LA VIDA DE UN HOMBRE QUE NO HA LEÍDO LAS OBRAS DEL SR. CERVANTES?


CUANDO UNO PROPONE FUMAR LA PIPA DE LA PAZ, NO LA PLANTA DELANTE DEL ROSTRO DEL OTRO...


¡JA, JA, JA, JA, JA!


SE LA OFRECE CON DELICADEZA...


TENGO LA SENSACIÓN DE QUE QUIERES OFENDERME.


PFFFOUU...


KLAK!
WHOOOSH!


BANG!
PAN!


¡AHHHH! ¡DIABLO!


!!


¡NUNCA HABÍA VISTO UNA PIPA DE LA PAZ COMO ESTA!


¿QUÉ HA PASADO?
¡ME HA APUNTADO AL ROSTRO CON LA PIPA DE LA PAZ DE UN MODO MUY INCORRECTO!


PARA CASTIGARLO POR SU INSOLENCIA, HE DECIDIDO SOPLAR DENTRO DE LA PIPA PARA LANZARLE AL ROSTRO HUMO DE TABACO CALIENTE. PERO EL CASTIGO INFLIGIDO HA RESULTADO SER MÁS RIGUROSO DE LO PREVISTO. ¡EL PODER DE WAKAN-TANKA ES IMPREVISIBLE!
LA CASTILLA


NO HABLÉIS TAN DEPRISA, NO ENTIENDO BIEN LA LENGUA INTERNACIONAL DE LOS NAHUATL.
EL ARMA... ESO ES LO QUE ME INTERESA.
OH, ES LO QUE INTERESA A TODO EL MUNDO. PERO EL ARMA DE UN CRISTIANO ES SU FE. ES LO QUE ME DECÍA MI ABUELO, QUE LO APRENDIÓ DEL SUYO. Y ES PROBABLEMENTE LO QUE HERNÁN CORTÉS EN PERSONA LE DIJO A SU NIETO...
Y YO SOY DON JUAN ALONSO ESTEBAN RICARDO DE ANAHUAC DE CORTÉS...


UNO DE LOS PRIMEROS CONQUISTADORES TRAJO LIBROS AQUÍ... Y YO HE APRENDIDO A CONOCER EL MUNDO A TRAVÉS DE LA LECTURA... HORACIO, CERVANTES, LOPE DE VEGA... PARA QUE SU LINAJE NO SE EXTINGUIERA, LOS ESPAÑOLES SE CASABAN CON INDIAS A LAS QUE CORTABAN LA LENGUA PARA QUE NO DESVIASEN A SU PROGENIE DE LA AUTÉNTICA FE... Y ROGABAN A DIOS PARA QUE ESPAÑA LES MANDASE AYUDA...


ESTUVIERON REZANDO DURANTE GENERACIONES... PERO LA AYUDA NO LLEGÓ. TRAS LA LLEGADA DE HERNÁN CORTÉS A ESTE PAÍS, ESPAÑA SE OLVIDÓ DE LOS INDIOS... PERO ¿EXISTE REALMENTE ESA ESPAÑA?
YO NO LA HE VISTO NUNCA... ME LLAMO DON JUAN... ALONSO...

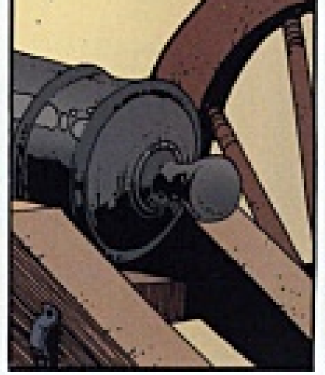

ESO YA LO HE OÍDO. ¿DÓNDE ESTÁ EL ARMA DE LOS DEMONIOS?
¿TÚ TAMBIÉN HAS VENIDO POR ESO? PUES CLARO...

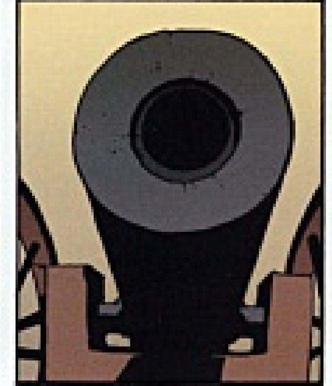

MIRA DETRÁS DE ESA PUERTA...
Y QUE TE EXPLOTEN EN LA CARA...


NO TE PREOCUPES...


SÉ CÓMO MANIPULAR TODO ESTO.








PROSTÉRNATE, NÓMADA, ¡Y REZA POR MÍ! ¡AHORA YA PUEDO DECIRTE QUIÉN SOY!

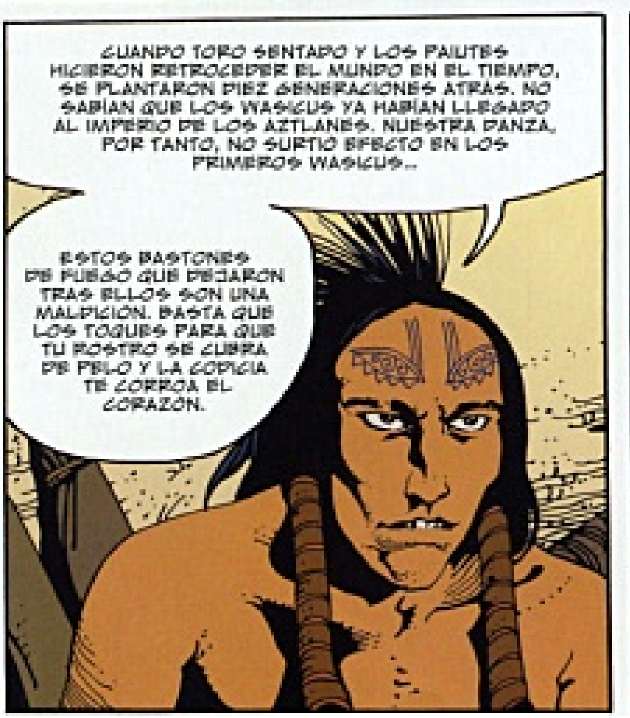
SOY EL PADRE DE LA SABIDURÍA Y LA MAZA DE LA CÓLERA DE LOS IROQUESES. ME ARREBATARON MI PODER Y MI FUERZA. ¡POR ESO SACRIFIQUÉ MI JUVENTUD PARA ENCONTRAR EL ARMA DE LOS DEMONIOS! ¡CON ELLA SERÉ AÚN MÁS PODEROSO DE LO QUE YA FUI EN OTRO TIEMPO!

COMPRENDO QUIÉN ERES MEJOR QUE TÚ MISMO.









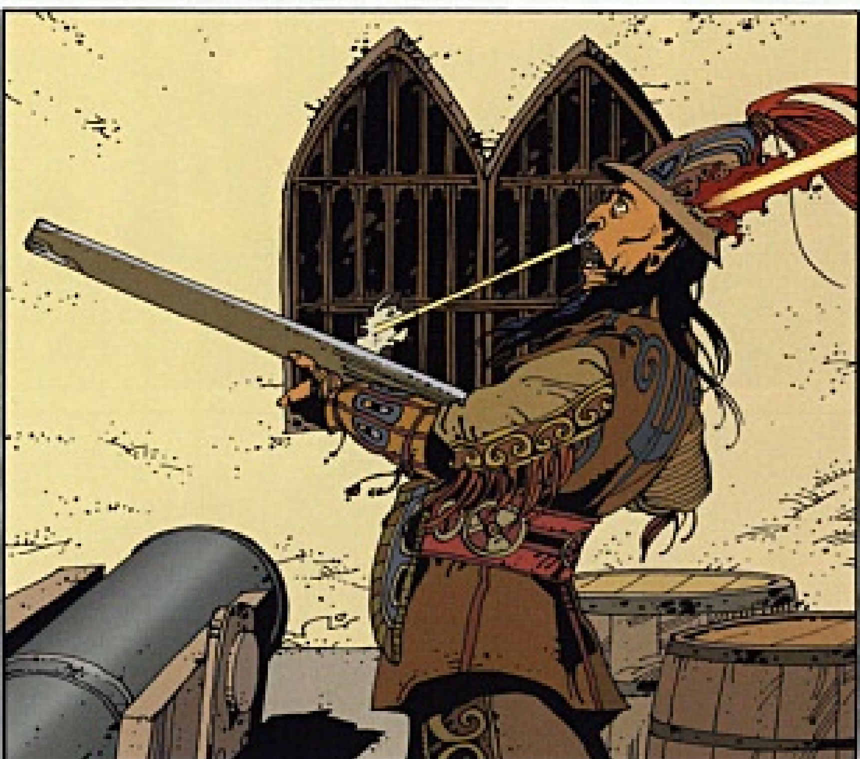


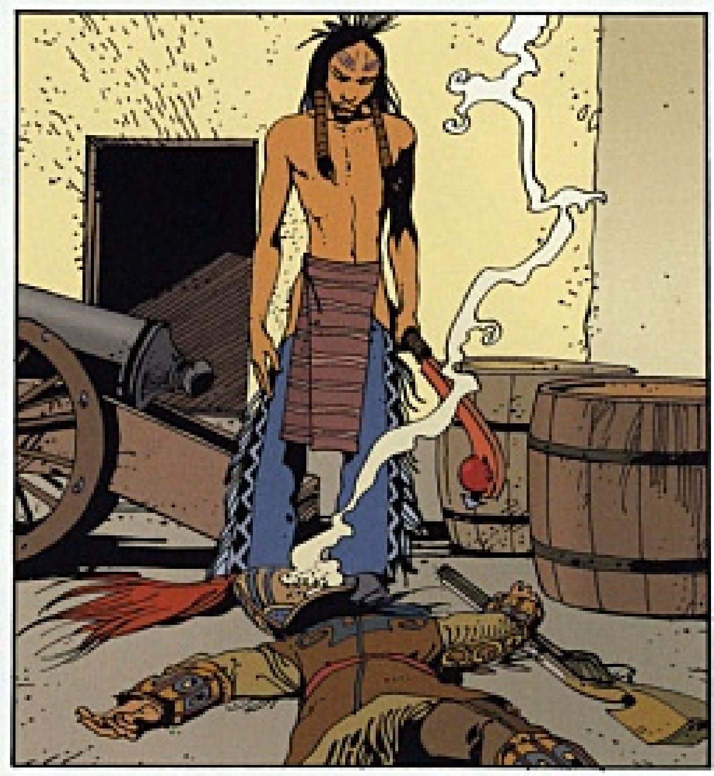





ES LA SEGUNDA VEZ QUE HOY ME APUNTAN AL ROSTRO CON UN *CALUMET*.
PEOR PARA TI...


BANG!
¡BANG! ¡JA! ¡JA! ¡JA! ¡JA!





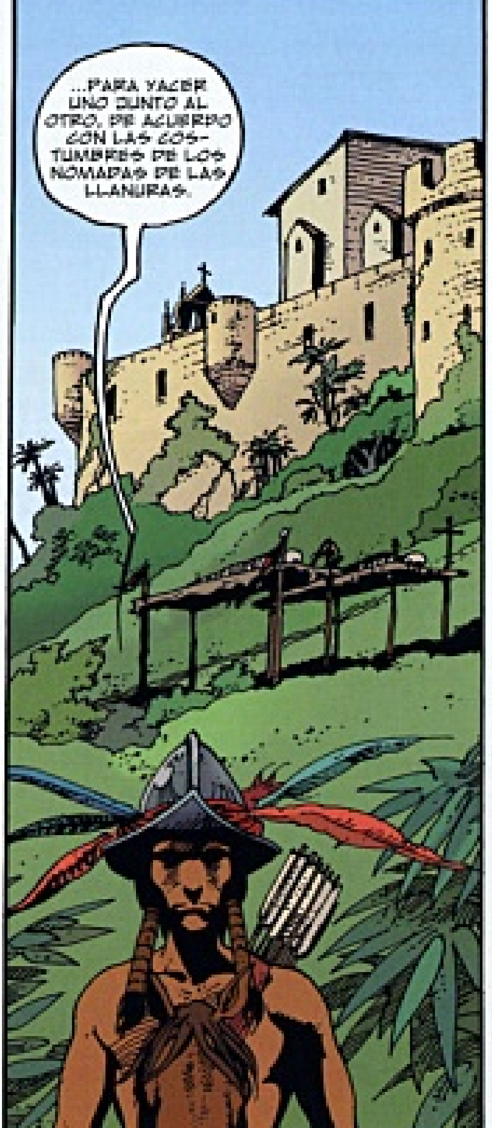

AL PRINCIPIO HE PENSADO EN MATARTE, PERO ENTONCES ME HE ACORDADO DE PRONTO DEL *MODO* EN QUE HABÍAS SOPLADO EN EL INTERIOR DE MI MOSQUETE... ¡QUIÉN IBA A PENSAR QUE LA PÓLVORA EXPLOTARÍA! UNA SUERTE TAN DEMONÍACA MERECE UN RESPETO...
¡ERES TÚ EL DEMONIO, HOMBRE DE ROSTRO PELUDO!


ES POSIBLE, ES POSIBLE... PERO POR LO *QUE* A MÍ RESPECTA TODO HA TERMINADO, JOVEN... LAS FUERZAS ME ABANDONAN... TENGO UN PEDAZO DE *CULATA* EN LA *CABEZA*...
SANTA MARÍA, ¿QUIÉN LO HABRÍA IMAGINADO?


YA HAS VISTO *CÓMO* FUNCIONA LA PÓLVORA. PRENDE FUEGO AL PALACIO... HAZLO EXPLOTAR TODO...


Y NO TE OLVIDES DE LEER A CERVANTES Y A LOPE DE VEGA ALGÚN DÍA...



EL DEMONIO PROCEDENTE DEL OTRO LADO DE LA GRAN AGUA Y EL LOCO DEL PAÍS DE LOS IROQUESES SE ENCONTRARON EN EL CORAZÓN DEL IMPERIO DE AZTLÁN...

...PARA YACER UNO JUNTO AL OTRO, DE ACUERDO CON LAS COSTUMBRES DE LOS NÓMADAS DE LAS LLANURAS.

BOOOM!!
¡OH, WAKAN-TANKA, TUS ACCIONES SON A VECES EXTRAÑAS!









¡LUNA-ENTRE-LAS-ESTRELLAS! ¡SOY TU PADRE!

PERO ¿POR QUÉ SOSTIENES EL HACHA ENCIMA DE LA CABEZA DE MI MARIDO, CUATRO-VIENTOS?










SÉ QUE TU MARIDO, CUATRO-VIENTOS, MATARÁ A TU HERMANO, DOS-MEDIAS-LUNAS, O SERÁ LA CAUSA DE SU MUERTE.


ES TANTA LA FUERZA DE TUS SUEÑOS SAGRADOS QUE SI LO MATO EN TU SUEÑO, MORIRÁ EN LA VIDA REAL.


HIJA MÍA, TIRAWAHAT TE HA BRINDADO LA POSIBILIDAD DE ELEGIR. ¿HAS TOMADO UNA DECISIÓN?

SÍ, PADRE.
BBANGGG








¿¡YA ESTÁ!?
O SEA QUE ASÍ TERMINA TODO.


¡PRINCESA! ¡PRINCESA!

UNA DESGRACIA... ¡¡HA PASADO UNA DESGRACIA TERRIBLE!!

LO SÉ.

EL REY, TU PADRE, HA HABLADO DURANTE MUCHO RATO EN SUEÑOS. DECÍA COSAS ININTELIGIBLES... SOÑABA CON ALGO... DE PRONTO HA SOLTADO UN GRITO... Y LUEGO OTRO... Y ENTONCES HA DEJADO DE RESPIRAR...
¡TU PADRE, EL REY DE LOS PAWNEES, HA MUERTO!

LO SÉ. MARCHAOS.


¡MI PADRE HA MUERTO! ¿ME OYES, CALAÑA DE LAS LLANURAS, MIERDA DE PERRO? ¡EL REY DE LOS PAWNEES HA MUERTO!


¿SABES LO QUE SIGNIFICA ESO?
SIGNIFICA QUE AHORA YO SOY EL REY Y QUE YA NO HAY LUGAR PARA TI EN LA FORTALEZA DE LA ESTRELLA MATUTINA.

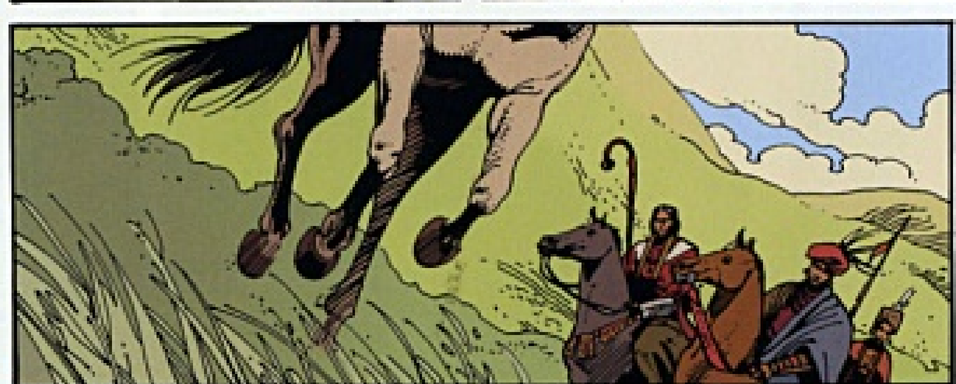

¿Y LA CAMPAÑA PARA APODERARSE DE TENOCHTITLAN?
HEMOS FRACASADO. NUESTRO SENDERO DE GUERRA SE HA TRANSFORMADO EN UN CAMPO DE MUERTOS. NO HEMOS LOGRADO IR MÁS ALLÁ DE OTUMPAN.
SU FALANGE DE LA HORMIGA ERA TERRIBLE. LUEGO LOS KIOWAS SE HAN ENFADADO CON LOS CADDOS, Y LOS LAKOTAS HAN DICHO QUE ELLOS NO PENSABAN MORIR SIN TI EN LA BATALLA.
¡TODO HA SIDO CULPA TUYA! HAS DESAPARECIDO Y NOS HAS DEJADO EN LA ESTACADA.


DIME, ¿QUÉ QUIERES?
¿QUE NOS BATAMOS EN DUELO?


¡SÍ!


QUE ASÍ SEA.


QUE ASÍ SEA.
















¡EH, LAKOTA!
MI AMIGO ES UN KIOWA Y YO, UN ARICARA. NOSOTROS PODEMOS DAR FE DE QUE EL DUELO HA SIDO LEAL.


¿EN QUÉ PIENSAS, LAKOTA?
ERA EL HERMANO DE MI ESPOSA. ¿DEBO ARRANCARLE LA CABELLERA DE ACUERDO CON LAS REGLAS DE LOS DUELOS DE LAS LLANURAS?


MMM... ES UNA CUESTIÓN DELICADA...
EL ASUNTO EXIGE UNA REFLEXIÓN.




HACE CUATRO DÍAS Y CUATRO NOCHES, MI CORAZÓN ERA EL DE UNA MUJER Y PREFIRIÓ QUE TÚ SIGUIESES CON VIDA. MI PADRE Y MI HERMANO, EN CAMBIO, TOMARON EL CAMINO DE LA VÍA LÁCTEA PARA REUNIRSE CON LA ESTRELLA MATUTINA.


























LA GRAN FUERZA GUÍA A ESE HOMBRE.. LOS CUATRO VIENTOS LO ARRASTRAN... QUE PARTA LEJOS DE NUESTRA FORTALEZA.

Y DE MI PENA.

FIN DEL SEGUNDO LIBRO.